

Porównanie tłumaczeń Jozuego 10:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jozue wybił ich więc od Kadesz-Barnea aż do Gazy oraz całą ziemię Goszen aż do Gibeonu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jozue wybił ich więc od Kadesz-Barnea aż po Gazę oraz całą ziemię Goszen aż po Gibeon.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Jozue pobił ich od Kadesz-Barnea aż do Gazy oraz całą ziemię Goszen aż do Gibeonu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I poraził je Jozue od Kades Barny aż do Gazy, i całą ziemię Gosen, i aż do Gabaon.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Od Kadesbarne aż do Gazy, wszystkie ziemię Gosen aż do Gabaon,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jozue pobił ich pod Kadesz-Barnea aż do Gazy, cały kraj Goszen aż do Gibeonu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jozue wytracił ich od Kadesz-Barnea aż do Gazy oraz całą ziemię Goszen aż do Gibeonu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jozue pokonał ich więc od Kadesz-Barnea aż po Gazę i całą ziemię Goszen aż do Gibeonu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jozue rozgromił ich od Kadesz-Barnea aż do Gazy, w całej ziemi Goszen aż po Gabaon.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I ujarzmił ich Jozue od Kadesz-Barnea do Gazy i cały kraj Goszen aż do Gibeonu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Від Кадис Варни до Гази, весь Госом аж до Гаваона,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jezus, syn Nuna, pokonał wszystkich od Kadesz-Barnea – aż do Azy, i cały kraj Goszen, aż do Gibeonu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I raził ich Jozue od Kadesz-Barnea po Gazę; również całą ziemię Goszen i aż do Gibeonu.